

CHILDREN'S RIGHTS AND BUSINESS

儿童权利与企业行为

文 | Michael Copping 编译 | 胡文娟

开栏语：在企业社会责任的相关议题中，国际上已经有一些关于儿童权利与企业行为的探讨。作为人类社会的未来，儿童这个企业的特殊利益相关方在很多时候总是被忽略，且常常受伤害。让每一个孩子都拥有公平发展，健康快乐成长的机会是联合国儿童基金会一直以来的使命。同时，帮助企业在履责过程中实现共赢价值也是本刊致力秉持的目标。为此，本刊同联合国儿童基金会共同开办此栏目，传递儿童权利保护与企业社会责任的重要理念，分享部分优秀实践，并为想要开展儿童权利保护项目的企业提供支持。

本期我们将刊发联合国儿童基金会东亚及太平洋地区企业合作高级项目官迈克尔·科平（Michael Copping）的文章，介绍联合国儿童基金会在儿童权利保护与企业社会责任方面所做的工作。

总有人问，我们企业不做儿童产品，儿童权利保护和有什么关系呢？其实，儿童在许多方面都会受到来自企业行为的影响。比如，员工除了要做好本职工作，他们可能还是父母，他们有责任照顾好自己的孩子；儿童可能是企业产品和服务的消费者，也可能是未来的员工和客户；企业生产运营所在的社区可能有依赖企业经营的儿童和家庭；儿童可能会造访或在工作场所逗留并同员工产生接触。企业行为影响到儿童权利的方方面面，这也意味着企业需要将儿童权利保护纳入到日常生产经营中。因此，我非常高兴能够代表联合国儿童基金会在未来几期的《WTO 经济导刊》中向大家传递儿童权利与企业行为的相关信息。

联合国儿童基金会目前在全世界190多个国家和地区开展工作。在近

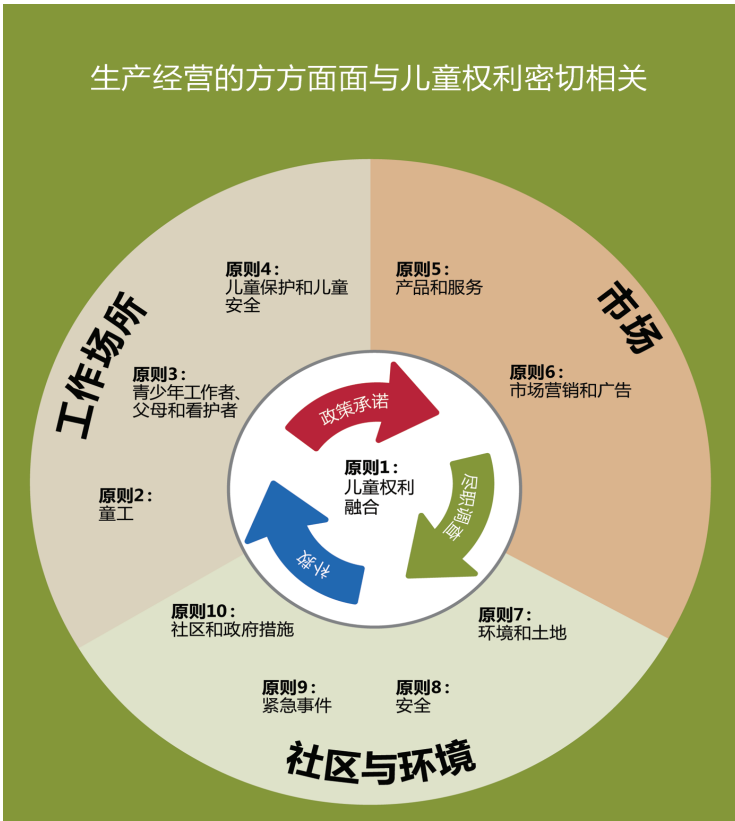
70年的时间里，我们努力确保所有儿童都有机会健康快乐地成长并且充分发挥全部潜力。我们同许多合作伙伴共建共享知识；设计和试验各种创新性干预措施、产品以及伙伴关系；在综合指标范围内全面跟踪儿童发展进度。作为致力于实现儿童福祉的联合国机构，我们利用全球影响力不断推动儿童权利保护。

在改善全球儿童生存状况方面，我们已经积累了许多经验，也取得了一些成绩。但是，为了确保每个孩子都有发挥自己潜力的机会，我们还有很多工作要做。通过构建共识，联合国儿童基金会在全球提升儿童最大利益方面不懈努力。政府、家庭、社区成员和商业企业应共同承担起这一重任，因为“维护儿童权利，人人有责”。

为帮助企业理解儿童权利保护各

项内容并将其纳入生产经营活动，联合国儿童基金会、联合国全球契约和救助儿童会共同制定了《儿童权利与企业原则》（简称CRBP），为企业提供一个检查自身运营与儿童权利交叉点的基本框架。这些原则参考了既存的国际框架，包括《联合国商业与人权指导原则》和《儿童权利公约》（简称CRC）。CRBP的目的在于帮助企业了解其运营如何与儿童密切相关，并帮助企业发现存在于工作场所、市场、社区与环境中的各项儿童议题（参见如下图解）。该原则呼吁企业做出儿童保护的承诺，了解他们对儿童权利的影响，并在此方面持续改善。

从最低限度上讲，CRBP可以帮助企业规避侵犯儿童权利的风险。另一方面，CRBP能够指导企业在最低法定要求基础上将儿童权



- 1 履行尊重儿童权利的责任，并承诺支持儿童权利
- 2 致力于在所有企业活动和业务关系中消除童工
- 3 为青年工作者、父母和照管者提供体面的工作
- 4 在所有企业活动和生产现场中确保儿童的安全
- 5 确保所提供产品和服务的安全性，并通过产品和服务实现对儿童权利的支持
- 6 使用尊重和支持儿童权利的营销方式和广告
- 7 在与环境有关的活动中及土地收购和使用活动中尊重和支持儿童权利
- 8 建立尊重和支持儿童权利的安全制度
- 9 协助保护受突发事件影响的儿童
- 10 支持社区及政府保护和实现儿童权利的各项措施

△ 儿童权利与企业原则

利保护工作做得更好。CRBP 进一步充实了企业社会责任和可持续发展议题的关键内容，推动企业加深对儿童权利的理解，并将儿童权利纳入长期发展的框架。

联合国儿童基金会与合作伙伴共同开发了一系列实用的工具书和操作指南来协助企业践行儿童权利保护。其中包括：指导企业完善政策和准则，评估特定的业务影响，让儿童作为利益相关方参与企业运营，以及协助企业将儿童权利保护纳入企业社会责任和可持续发展报告。我们希望促进企业对儿童权利的理解和支持，将其视

为企业可持续发展的商业机会，而不是风险。

您可以从我们的全球英文网站 www.unicef.org/csr 上免费下载使用这些工具书。其中将 CRBP 纳入企业社会责任和可持续报告的操作指南已被译成中文，您也可以在联合国儿童基金会中国网站 (www.unicef.cn) 找到并免费下载使用。我们还计划编译更多的实用工具以供中国企业参考与使用。

有关 CRBP，我还有很重要的一点需要强调：对于企业发展议程来讲，在核心业务运营中融入可持续发展的

原则与方法与为社会责任项目提供资金支持同样重要，甚至更加重要。在中国，商业的巨大影响力每天都在发生，利用企业的创新力量去影响数以百万计的年轻工人、家长以及儿童的生活，能够为国家经济与社会发展带来巨大的积极影响。这可能创造出远远高于所有社会责任项目的资金投入总额的价值。WTO

编辑 | 胡文娟 wenjuan.hu@wtoguide.net

本专栏为本刊与联合国儿童基金会为推动《儿童权利与企业原则》的合作项目之一，内容不完全代表联合国儿童基金会官方观点



联合主办 (Co-edit) :

《WTO经济导刊》(CHINA WTO TRIBUNE)、联合国儿童基金会 (UNICEF)

联系方式 (Contact Us) :

联合国儿童基金会中国网站 www.unicef.cn

胡文娟 电话 (Tel) : +8610 62160423 wenjuan.hu@wtoguide.net

WHAT CAN I DO TODAY

保护儿童权益，企业从何做起

文 | Michael Copping 编译 | 宋爱玲

当我第一次向企业介绍《儿童权利与企业原则》时，他们有时会觉得无所适从。企业有太多的事情需要考虑，也有太多企业社会责任或可持续发展的议题需要思考，在保护儿童权利的问题上，他们感到无从下手。经常有人问我“我们现在能做什么呢？”这个月的专栏文章我们将提供一些切实可行的行动方案，这些方案需要投入的成本很低，但是对员工及其子女却大有裨益。

首先就是关于母乳喂养。联合国儿童基金会提倡在孩子六个月大之前对其进行纯母乳喂养，因为对于孩子来说，这是这个阶段最好的营养选择，不仅能够增进婴儿的身体健康，还能促进其认知能力的发展。但是当母亲完成分娩回到工作岗位时，母乳喂养就变得非常具有挑战性。母亲可以继续为婴儿挤母乳、贮存母乳，但是工作场所往往缺乏合适场所、缺少育婴时间（休息时间）、缺乏贮存条件。很多母亲只能用配方奶粉喂养新生儿。虽然广告中声称配方奶粉和母乳一样有营养，但是奶粉对于不足六个月大的婴儿而言并非理想饮食。

所以，作为企业管理者，你可以通过提供育婴场所和设施、制定政策确保母亲的育婴时间，促进其子女的健康成长。设施场所应整洁、安静，并有贮存母乳的冰箱。制定的政策应允许所有处于哺乳期的母亲在工作日有专门的育婴时间。为推动企业在此

方面的实践，联合国儿童基金会开展了“母爱 10 平方”项目。这个项目明晰了企业应如何在工作场所建立育婴室、如何对育婴室进行维护、如何制定人力资源政策从而促进新生儿母亲进行纯母乳喂养。（详细内容请参见 www.unicef.com/10m2oflove）这个项目成本低廉，但是会使你的员工和她们的宝贝终生受益。

对于年龄稍大一点的孩子的父母，找寻工作和家庭之间的平衡就显得颇为困难。这个问题对于孩子留守农村老家，由亲戚负责照看的家庭更为突出。为帮助父母应对这一系列问题，联合国儿童基金会开发了一个实用的手机应用和一个微信在线学习平台，涉及数十个育儿教程模块，可以帮助父母员工解决与孩子两地分离所面临的许多实际问题。这两个应用和平台可供免费使用。

作为企业，你可以向员工推广此类服务，推广的渠道包括企业官网、工作场所公告牌或新员工培训指

南等。如果员工没有智能手机或平板电脑，企业可以在员工休息室、餐厅或人力资源办公室向员工提供可供使用的平板电脑。员工从这个应用上获取的有价值信息可以帮助他们更好地教育子女或应对窘境，从而做到工作和家庭两不误。（可以通过下载手机 APP “科学育儿” 或网站 <http://yuer.cbern.com.cn/xinshenger.jsp> 进入课程，了解相关信息）

上一期杂志文章，我们向您介绍了《儿童权利与企业原则》，我们会发现今天提到的这两种解决方案都是针对工作场所问题的应对措施。解决方案的成本并不高，但却鲜明地向有子女的员工表明了企业对他们的支持。父母感受到他们为子女提供了最好的成长条件，心情就会变得更好，工作效率也会随之提高。这两个方案仅作为例子，就长远而言，类似解决方案能够以最小的投入为公司带来巨大的回馈。WTO

编辑 | 胡文娟 wenjuan.hu@wtoguide.net

HOW TO AVOID THE RISK OF CHILD LABOR IN BURMA'S GARMENT INDUSTRY

在缅甸投资服装业， 企业供应链应如何避免童工风险

文 | 本刊记者 胡文娟

缅甸是世界上童工状况最糟糕的国家之一。2014年缅甸人口和住房普查报告显示，在缅甸10岁到17岁的青少年中，每5个就有一个辍学去做劳工，其中很多孩子在并未达到法定最低年龄14岁之前就已经开始工作了。

自2010年缅甸政府开始实施一系列政治、经济等领域的全方位改革后，美国和欧洲国家逐步暂停对缅甸的制裁，低廉的劳动力市场吸引了众多采购商和投资商回到仰光，寻找商机。其中缅甸纺织服装行业正在塑造的“缅甸制造”也准备卷土重来。然而，与西方市场的长期隔绝也使得缅甸的制造业在合规方面不太能适应持续演变的，围绕社会环境问题所开展的供应链管理，因为现在要满足买家的期望，除了速度快、质量高，还必须保证工厂的劳工行为是符合甚至超越国际标准的，而在这其中童工就是一个十分受关注的领域。此时，一个负责的采购商、投资商应该怎么做？本文摘编BSR于2016年5月发布报告Child Labor in Myanmar's Garment Sector: Challenges and Recommendations

中指导企业如何治理童工问题的相关内容。希望以此帮助那些有意在缅甸发展的企业尤其是服装企业规避童工风险，也期待在政府、企业、社会的共同努力下，还每个孩子幸福童年。

如何防范、整治童工问题？

目前，为了在这个年龄核实十分困难的国家控制童工风险，许多采购商只选择与那些发展成熟且恪守供应

商行为准则的外资工厂合作。这些工厂通常规定员工的最低年龄为16岁甚至18岁，要高于缅甸政府的最低要求。虽然这是一个比较有效的品牌风险管理方法，但它却忽略了更广泛存在的童工问题以及普遍贫困和缺乏教育给缅甸所带来的实实在在的挑战，同时它还忽视了国际投资以及供应链管理对缅甸儿童未来的潜在影响力。这些孩子本应该在学校读书而不是在



△ 工作间隙的童工

工厂工作的，这种“回避”的方式无视负责任的企业供应链以外的童工行为，其最终是会玷污“缅甸制造”整个品牌的。所以，在情况变得更糟糕之前，服装制造业应该抓住机会，主动帮助当地创建一个公平、安全、正义的用工环境。

总的来说，在考虑到一些重大的不确定因素以及更加广泛的系统性挑战时，采购商和投资者应当主动采用一种对员工负责的方案，这其中就包括尽职调查。下面是一些具体的行动建议，企业可用来保护儿童和青年工人。

在工作场所：

是否雇佣儿童、为他们提供什么样的工作条件，这很大程度上取决于工厂厂长。为此，我们寻求了许多方法来影响厂长制定决策，助力厂长创建和实施符合国际劳工标准的政策。

1. 适用于招聘的培训和工具。

提供必要指导，从招聘流程一开始就消除童工，其中包括向人力资源经理提供用以核实工人年龄和身份的问题清单和检查清单。在工作申请流程中，要求申请者提供其家乡政府部门出具的官方文件。此外，无论是否雇佣该申请者，所有有关身份证明和年龄核实资料的文件副本都应该存档以备复查。

2. 为确保良好工作环境，制定明确指南和支持系统。为青年工人提供适当的特殊保护，确保他们的工作时长不超过规定时间，同时又在法律许可的日期和时间内。人力资源系统需依据年龄层次来指派工人，并追踪他们的工作时长和工作内容。工作区禁止雇佣 18 岁以下青年临时工。同时，指南也要结合缅甸国情——依

据缅甸法律合法雇佣但不符合采购商年龄要求的工人不应被终止劳动合同，相反应该让其选择是继续有偿工作还是接受教育。

具有维权意识的赋权工人能够更好地识别问题、做出反应并向相关部门报告。

3. 通过各种沟通和媒体渠道提升意识，有助于促进有关青年工人文化习俗的改变，并使工人参与到劳动行为监督中来。所有工人都应该了解法律对于青年工人工作时间和工作条件的规定。

4. 有效的反馈机制，如申诉渠道、热线电话、意见箱以及工会代表等都是便于工人报告任何涉及童工或青年工人事务的潜在选项。理想状况下，应该建立多种渠道。

在行业内部：

全行业的进步体现在所有工厂提高童工标准，确保保护未成年和青年工人的政策在行业内部坚定执行，无论业务规模大小，无论是本地企业还是外国企业。

5. 通过支持缅甸制衣工会（简称 MGMA）童工行动框架，促使多个不同利益相关方采取有效行动，提升行业实践。

6. 与主要政府机构如工厂与普通劳工法督察部（简称 FGLLID）合作，明确阐述期待并确保执行一致，保证监督和审查流程的有效性。如缅甸负责采购工作小组（简称 MRSWG）提供的一个协调方式就是由劳动部门、就业部门，尤其是社会保障部门共同参与其中的。

通过选择性教育、职业培训或学徒制来支持青年工人，提供替代就业

的选择或有助于提升青年工人技能和实践的额外资源。

7. 改善儿童选择正式和非正式教育的权利。例如，创建一个工作/学习的混合项目，不仅不影响青年工人挣钱，同时还有助于提升他们的工作技能和知识水平，这尤其适用于那些十四五岁的工人，因为法律只允许他们每天工作四小时。同时，这也为那些正在寻求雇佣青年工人的工厂厂长提供一个备选人员资源。当前，技术和职业教育是政府和社会团体正在大力发展的领域，一些额外的资源可能会在未来几年到位。修道院学校也可以作为公共教育体系的替代选择，也许还有更多选项。

8. 目前，人力资源经理、擅长童工研究的外部非政府组织以及来自社会福利机构（社会福利、救灾、安置部门）的社会工作者，正在开发童工项目管理解决方案，这将为企业提供支持。在发现 14 岁以下童工事件或违反 14-18 岁青年工人工作时间和条件时，这个资源体系将会被启动，发挥作用。

在社区：

9. 不仅要提升社区成员如民选领导人、宗教领袖、教师、雇主、巡视员等的意识，而且要在父母和儿童中间开展基层工作，这有助于改变社区对于儿童责任和儿童工作义务的文化观念。

10. 为家庭创造安全网，确保遇到经济或身体困难的家庭拥有额外的支持资源，这有助于减少孩子离开学校寻求就业的压力。

创建基于权利的解决方案

认识到机构和儿童参与未来决策




△ 童工在建筑工地工作

制定的重要性后，寻求一种基于权利的解决方案将是以上所有行动的基础。国际劳工组织的一项关于知识、态度、行为（KAP）的研究发现，孩子们常常会积极地找工作，无论是因为家庭贫困，还是出于家庭责任又或者缺少接受教育机会。一个工厂经理说：他在尝试劝阻青年工人放弃工作参加职业培训时遇到了阻力，因为这些孩子们并不情愿放弃工作，他们会选择辞职，然后再找其他工作，而不是将自己的时间平均分配到一边学习、一边工作上。很多时候，孩子们非常高兴自己能够履行家庭责

任，他们很满意自己能够为家庭收入做贡献。国际劳工组织的研究发现 80% 的被访童工表示他们喜欢自己的工作。

为此，在这种童工被广泛接纳的背景下，除了要考虑国际标准对于“什么对儿童是最好的”规定，同时还应该兼顾每个孩子的个人情况、偏好以及意愿。跟制定强制性的项目相比，企业更应当考虑如何更好地让儿童参与决策制定，以及如何设计自愿计划使得社会经济限制同青年工人的生理心理需求相匹配，同时又符合国家和国际童工标准。

在一个正经历重大社会、经济和政治变革的国家应对童工问题，看来像是一个巨大的任务，而正是这种看法使得许多国际买家或投资者缺席缅甸的发展，至少这是他们目前不愿意出现的一个原因。然而，也正是这种改变的步伐为那些关爱员工的行业、企业创造了一个无与伦比的机会。随着政府的变更，新的立法者和部长们将会寻找更多方法来发展经济和劳动力，同时，政府也会采取一些恰当的措施来解决普遍贫穷和教育缺失的问题。因此，我们迫切需要国际资本帮助缅甸加速国内经济稳健发展，当然，除了资本，共享知识亦很重要。

同时在解决劳工问题方面，服装制造业在柬埔寨、孟加拉、越南、印尼等其他地方已经取得了一些经验。想要在缅甸进行投资和采购的企业也可以谨记这些经验，借鉴那些已经被证实的成功工具和方案，不要重复那些已经犯过的错误。除了对童工“零容忍”，各方还应该沟通如何通过一种参与性的，基于权利的方法来更好地保护和赋权工人，这将彻底有助于在缅甸建立一个更加可持续的服装业。

编辑 | 胡文娟 wenjuan.hu@wtoguide.net

本专栏为本刊与联合国儿童基金会为推动《儿童权利与企业原则》的合作项目之一，内容不完全代表联合国儿童基金会官方观点



联合主办 (Co-edit) :
《WTO经济导刊》(CHINA WTO TRIBUNE)、联合国儿童基金会 (UNICEF)
联系方式 (Contact Us) :
联合国儿童基金会中国网站 www.unicef.cn
胡文娟 电话 (Tel) : +8610 62160423 wenjuan.hu@wtoguide.net

HOW TO ASSESS THE IMPACT OF CHILDREN'S RIGHT

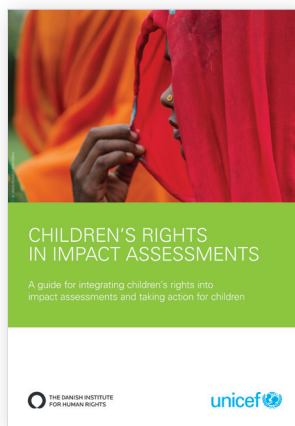
企业如何评估儿童权利影响

文 | Michael Copping 编译 | 杨明明

我在前几期杂志上以及6月初在北京举办的第11届中国企业社会责任国际论坛上都曾说过，“保护儿童权利是每个企业的责任”。我相信几乎所有的企业都或多或少与儿童权利相关，其活动也会有意无意地涉及该领域。有些企业活动会使儿童大受裨益，但有些反而会对他们的成长造成伤害。我们把企业与儿童相关的活动看作是促进儿童健康和发展的契机。如果想让你的企业业务不再侵害儿童权利并帮助儿童创造最好的未来，重要的一点就是理解企业运营与儿童相关的方方面面。联合国儿童基金会希望企业“熟知并展示”尊重和支持儿童权利的企业作为。要想做到真正的“熟知”，恰当的影响评估是必须的。

就传统意义而言，风险和影响评估中并未就儿童做出专门或充分的考量。因此，联合国儿童基金会和丹麦人权研究所共同撰写了《儿童权利影响评估》商业指南，作为对《儿童权利与企业原则》(CRBP)的补充，帮助企业理解需要评估的领域及需要考虑的问题。通过适应和融入当前的社会影响评估流程，该工具旨在探索与儿童相关的具体问题。该工具可用于：

- 检查公司政策和流程，确定企业是否有效地说明了企业会对儿童权利产生的实际或潜在的影响
- 将儿童权利标准纳入更为广泛的社会、环境和人权影响评估
- 执行单独的儿童权利影响评估



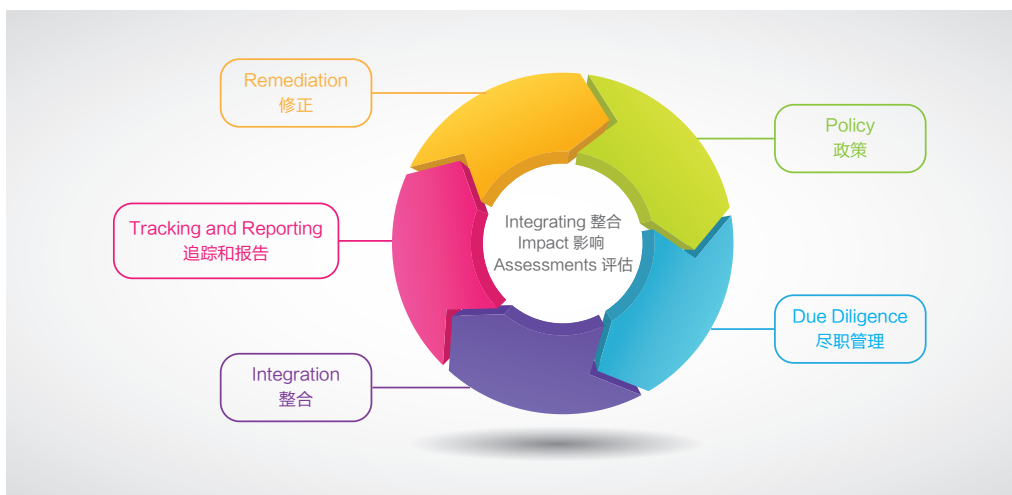
◀ 图为《儿童权利影响评估》封面，如需下载请至联合国儿童基金会网站 www.unicef.org/csr

● 寻找企业具体行动指引，处理已识别的风险或机遇

该工具共包含58项主要标准，适用于公司与儿童权利相关的各种政策和实践，这些标准均分布于《儿童权利与企业原则》所涉及的10项原则中。每项原则指导均包括5大部分并形成一周期的周期，具体为：公司政策、尽职管理流程、具体建议整合、进展追踪和报告，以及在影响评估过程中对任何可能或已经对儿童产生负面影响的问题的修正。

该工具还提供了一些补充标准，以确保企业能够充分了解一些可能在儿童权益方面更具“实质性”（相关的和普遍的）的问题，因为并不是每项儿童权利问题都与企业的所有业务相关。

从《儿童权利与企业原则》的第一项原则来看，所有企业都应履行尊重儿童权利的责任，并



承诺支持儿童权利。为实现第一项原则，企业应回答以下问题：

1. 企业是否将儿童权利融入到自身的商业原则声明、行为准则及其他企业承诺和政策中？
2. 企业是否将儿童权利融入到社会风险和影响评估，及其他相关的企业风险和影响评估中？
3. 企业进行利益相关方及社区咨询时，是否将儿童视为利益相关方？
4. 基于风险和影响评估结果，企业是否已采取具体行动将儿童权利根植到内部职能和流程之中？
5. 企业是否设定了相应流程，对供应商或其他业务关系进行筛选、选择、评估和优先排序，从而将儿童权利融入评估范围和分析过程？
6. 企业是否配备了追踪儿童权利影响的监测系统？
7. 企业是否具有有效和便捷的申诉机制以解决侵犯儿童权利的问题？
8. 企业是否遵守某些法定流程，包括能够提供补救措施，解决不利影响的司法机制？

尽管该工具是为了帮助企业将儿童权利融入现有社会风险和影响评估体系，但对于某些类型

的企业来说，出现与儿童相关问题的可能性会更高一些。比如有些企业拥有大量的年轻劳动力，有些企业生产并销售儿童产品，还有些企业的运营地非常靠近社区。在这种情况下，为了充分了解企业情况，单独对儿童权利影响进行评估是必不可少的。联合国儿童基金会曾与多家进行过儿童权利影响评估的全球企业合作。这些企业表示，他们听取了关于儿童权利影响的独到见解，而这种影响评估模型是前所未有的。

所以如果你所在的机构认可“保护儿童权利是每个企业的责任”，那么将儿童权利纳入影响评估和尽职管理，将有助于企业充分认识到所有可能与儿童相关的实质性影响，而这些影响均来源于企业业务。掌握这方面的知识将有助于更好地管理潜在及实际风险，并让企业抓住为儿童权利保护作出积极贡献的机会。WTO 经济导刊

编辑 | 李蔷薇 qiangwei.li@wtoguide.net

本专栏为本刊与联合国儿童基金会为推动《儿童权利与企业原则》的合作项目之一，内容不完全代表联合国儿童基金会官方观点。作者 Michael Copping 为联合国儿童基金会南亚地区、东亚及太平洋地区企业合作高级项目官



联合主办 (Co-edit) :
《WTO经济导刊》(CHINA WTO TRIBUNE)、联合国儿童基金会 (UNICEF)
联系方式 (Contact Us) :
联合国儿童基金会中国网站 www.unicef.cn
胡文娟 电话 (Tel) : +8610 62160423 wenjuan.hu@wtoguide.net